

Artome X10M

Manuel d'utilisation

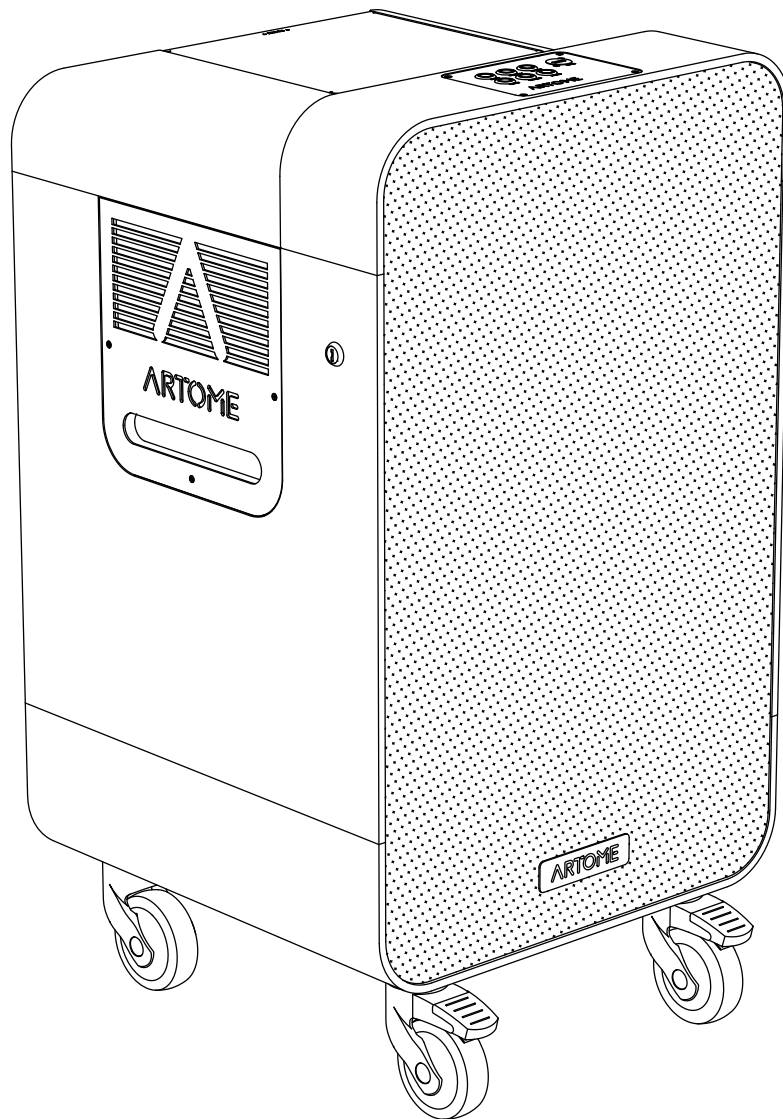


TABLE DES MATIÈRES

Sécurité importante	3
Symboles imprimés sur le produit	3
Symboles utilisés dans ce document	3
Précautions et avertissements	4
Termes et acronymes	6
Dispositif de protection contre les surintensités	6
Description du produit	7
Utilisation prévue	7
Présentation du produit	8
Vidéoprojecteur	9
Système audio	9
Artome HybriDock	9
Interface utilisateur et connexions	10
Panneau de commande à boutons	10
Panneau de connexion	11
Connecteur d'alimentation	11
Panneau de connexion arrière	11
Télécommande	12
Opérations de base	12
Fonctions d'appui long	13
Changement du mode d'entrée audio	13
Activation du mode de mise au point de l'image	13
Appairage de la télécommande	13
Application Artome Connect	14
Mode d'emploi	15
Pour commencer	15
Vidéoconférence	15
Mode audio uniquement	15
Mise hors tension	15
Connexion d'appareils supplémentaires à Artome	16
Caméra	17
Microphone	17
Dispositifs de partage sans fil	17
Réglage de l'image	17
Taille de l'image	17
Décalage d'image	18
Mise au point de l'image	18
Entretien	19
Gestion des câbles	19
Nettoyage de l'appareil	19
Extérieur	19
Intérieur	19
Revêtement de porte	19
Aspirer l'espace du projecteur et les ventilateurs	19
Nettoyage de la lentille	20
Remplacement du filtre à air du projecteur	20
Changement de fusible	20
Programme de service produit	20
Dépannage	21
Puissance	21
Image	21
Audio	22
Périphériques	22
Données techniques	23
Spécifications générales	23
Spécifications techniques	23
Caractéristiques techniques du projecteur*	23
Assistance	24
Garantie	24
Élimination	24
Élimination des composants électroniques	24
Élimination des déchets d'emballages	24

SÉCURITÉ IMPORTANTE

Lisez et comprenez ce manuel et ses consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Suivez toutes les instructions afin d'éviter tout risque d'électrocution ou autre danger pouvant entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves, voire mortelles.
- Pour utiliser ce produit, vous devez lire attentivement et comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Pour connecter le chariot à des appareils supplémentaires, tels que des microphones, des haut-parleurs externes et des appareils de collaboration sans fil, vous devez lire attentivement et comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Conservez toutes les informations et instructions de sécurité pour référence ultérieure et transmettez-les aux prochains utilisateurs du produit.

Symboles imprimés sur le produit

	Risque d'électrocution Les tensions électriques à l'intérieur de l'unité Artome peuvent provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures graves.
	Attention N'ouvrez pas le panneau utilisateur, le panneau de connexion ou le panneau d'alimentation de l'Artome. N'essayez jamais de démonter ou de modifier l'unité Artome (y compris le projecteur installé). Pour toute réparation, faites appel à un technicien qualifié.
	Équipement enfichable de classe 1, type A L'équipement doit être branché à une prise secteur mise à la terre.
	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) Éliminez le produit correctement à la fin de sa durée de vie afin de protéger l'environnement. Veuillez vous reporter à la réglementation locale pour connaître les instructions d'élimination appropriées.
	Lire le manuel d'utilisation Lisez et comprenez le manuel et ses consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit.
	marquage CE Déclaration attestant que le produit est conforme aux exigences essentielles de la législation européenne applicable en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement.
	marque FCC Déclaration attestant que le rayonnement électromagnétique émis par l'appareil est inférieur aux limites spécifiées par la Commission fédérale des communications et que le fabricant a respecté les exigences des procédures d'autorisation de la déclaration de conformité du fournisseur.

Symboles utilisés dans ce document

 Attention	 Risque d'électrocution	 Action obligatoire	 Ne pas faire	 Ne pas démonter
 Ne pas utiliser dans les zones humides.	 Ne pas mouiller	 Ne pas placer sur une surface inégale.	 Ne pas vaporiser	 Débranchez l'appareil de la prise électrique.

Précautions et avertissements

	Débranchez l'appareil de la prise électrique et contactez un technicien qualifié dans les situations suivantes : • De la fumée, des odeurs inhabituelles ou des bruits anormaux proviennent de l'appareil ou du projecteur qu'il contient. • Des liquides ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil ou dans le projecteur à l'intérieur de celui-ci. • L'appareil a été endommagé. Continuer à utiliser l'appareil dans ces conditions peut provoquer un choc électrique ou un incendie. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Placez l'appareil à proximité d'une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher immédiatement la fiche en cas de dysfonctionnement.
	Attention : l'installation et le retrait du projecteur de l'appareil doivent toujours être effectués par une personne qualifiée. Une installation incorrecte peut empêcher le bon fonctionnement du produit ou entraîner des dysfonctionnements. Si aucune personne qualifiée n'est disponible, contactez votre revendeur pour qu'il procède à l'installation.
	Attention : ne branchez pas l'appareil sur une prise électrique avant que le projecteur soit installé et que l'appareil soit entièrement configuré. Sinon, le produit pourrait être endommagé ou des accidents et des blessures corporelles pourraient survenir.
	Ne regardez pas dans l'objectif du projecteur lorsque l'appareil Artome est allumé. La lumière vive peut endommager vos yeux. Les groupes avec de jeunes enfants doivent être particulièrement prudents.
	N'ouvrez jamais le panneau utilisateur, le panneau de connexion ou le panneau d'alimentation. N'essayez pas de démonter ou de modifier l'appareil (y compris le projecteur installé). Les tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil peuvent provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures graves.
	Utilisez le produit uniquement avec la tension indiquée sur le connecteur d'alimentation de l'appareil ou dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'une autre tension peut endommager l'appareil et annuler la garantie. En cas de doute, contactez votre distributeur ou votre revendeur.
	La tension des prises de courant est identique à la tension d'entrée. Ce produit est conçu pour fonctionner uniquement avec les tensions indiquées sur le connecteur d'alimentation principal de l'appareil ou dans le manuel d'utilisation. Une utilisation avec une tension incorrecte peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
	N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la pluie, à l'eau ou à une humidité excessive. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
	Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil. L'utilisation d'un cordon inadapté peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
	Manipulez la fiche d'alimentation avec précaution. Le non-respect de ces précautions peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Respectez ces précautions lorsque vous manipulez la fiche d'alimentation. • Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges électriques ou les multiprises. • N'insérez pas la fiche dans une prise poussiéreuse. • Insérez fermement la fiche dans la prise. • Ne tenez pas la fiche avec les mains mouillées. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche ; veillez toujours à tenir la fiche lorsque vous la débranchez.
	N'utilisez pas de cordon d'alimentation endommagé. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez le cordon d'alimentation : • Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. • Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation. • Ne pliez pas, ne tordez pas et ne tirez pas excessivement sur le cordon d'alimentation. • Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des appareils électriques chauds. • Ne liez pas le cordon d'alimentation à d'autres câbles. Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez votre revendeur.
	Ne placez pas de récipients contenant des liquides ou des produits chimiques sur l'appareil. Les déversements pourraient pénétrer dans les composants électroniques et provoquer un incendie ou un choc électrique.

	N'insérez pas d'objets inflammables ou étrangers dans les ouvertures ou les événements de l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.
	N'utilisez pas de sprays contenant des gaz inflammables pour nettoyer des pièces telles que la lentille du projecteur ou les ventilateurs. Le projecteur à l'intérieur de l'appareil chauffe pendant son utilisation, et le gaz pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
	N'utilisez pas le projecteur dans des endroits où des gaz inflammables ou explosifs peuvent être présents dans l'atmosphère.
	N'utilisez pas d'air à haute pression (compresseur d'air ou équivalent) pour nettoyer l'appareil. Une pression d'air très élevée peut endommager l'appareil.
	Pendant l'utilisation, ne bloquez pas la lumière du projecteur. Une lumière bloquée peut chauffer la zone de projection, provoquant une fusion, une brûlure ou un incendie. La lumière réfléchie peut également surchauffer l'objectif et entraîner un dysfonctionnement du projecteur.
	N'utilisez pas l'appareil sans verrouiller les roulettes. En cas de tremblement de terre ou si l'appareil se déplace de manière inattendue, il pourrait heurter une personne, un mur ou un objet, causant des blessures graves ou endommageant l'appareil.
	Ne déplacez pas et ne placez pas l'appareil sur une surface inégale. Le produit pourrait basculer ou glisser sur une pente, causant des accidents ou des blessures.
	Ne vous asseyez pas et ne vous allongez pas sur l'appareil. Une chute pourrait causer des blessures graves.
	N'utilisez pas l'appareil lorsque quelqu'un se trouve à proximité. Des niveaux de pression acoustique élevés peuvent causer des dommages auditifs irréversibles.
	Ne marchez pas derrière le produit lorsque le cordon d'alimentation est branché. Un cordon mal fixé peut provoquer une chute et des blessures graves.
	Ne connectez pas les connecteurs vidéo ou audio lorsque l'appareil est allumé. Cela pourrait entraîner une pression acoustique élevée susceptible de causer des dommages auditifs irréversibles.
	Faites toujours passer les câbles externes par le passe-câble situé au bas de l'appareil et fermez la porte. Les câbles peuvent se rompre en raison d'une pression incorrecte sur les connecteurs.
	Ne rangez pas l'appareil sans le protéger correctement de la poussière. La poussière peut endommager le produit lors de sa réutilisation. Utilisez le carton d'emballage fourni pour le ranger.
	Ne déplacez pas l'appareil sur des surfaces inégales ou rugueuses. Les roulettes pourraient être endommagées.

Termes et acronymes

Terme ou acronyme	Description
2.1. audio	Système de haut-parleurs composé de deux haut-parleurs avant et d'un caisson de basses pour les sons graves.
Haut-parleur actif	Un haut-parleur avec amplificateur intégré.
AEC	Suppression de l'écho acoustique
Connexion Bluetooth	Connexion de données sans fil à courte portée.
Microphone cardioïde	Microphones qui captent les sons avec un gain élevé à l'avant et sur les côtés, mais faiblement à l'arrière.
DSP	Processeur de signal numérique. Technologie numérique permettant un traitement polyvalent du son.
HDMI	Interface multimédia haute définition. Interface audio/vidéo permettant de transmettre des données vidéo non compressées et des données audio numériques compressées ou non compressées.
HybriDock™	Une interface audio USB qui convertit les sources audio analogiques, telles que les microphones, en microphones USB numériques et transmet le son USB d'un ordinateur portable au système audio Artome.
effet clé de voûte	La distorsion apparente d'une image causée par sa projection sur une surface inclinée.
Alimentation fantôme	Alimentation électrique en courant continu transmise par les câbles de microphone pour faire fonctionner les microphones qui contiennent des circuits électroniques actifs.
caisson de basses	Haut-parleur pour les sons graves.
clé USB	Un dongle est un petit composant matériel informatique qui se connecte à un port d'un autre appareil afin de lui fournir des fonctionnalités supplémentaires ou de permettre le passage vers un tel appareil qui ajoute des fonctionnalités.

Dispositif de protection contre les surintensités

Les intensités nominales de protection reflètent les dispositifs de protection contre les surintensités prévus dans l'installation du bâtiment. Assurez-vous que les dispositifs appropriés sont en place pour respecter les normes de sécurité.

Pour les équipements destinés à être utilisés dans la plupart des pays, l'intensité nominale de protection du circuit alimenté par le réseau électrique est considérée comme étant de 16 A. Cependant, différents pays ont des variations spécifiques :

États-Unis et Canada : le courant nominal de protection est considéré comme étant de 20 A.

Royaume-Uni et Irlande : l'intensité nominale de protection est de 13 A, ce qui correspond à l'intensité nominale maximale des fusibles utilisés dans les fiches secteur.

France : dans certains cas, le courant nominal de protection est considéré comme étant de 20 A au lieu de 16 A.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le chariot intègre un projecteur et un système audio de haute qualité dans une unité portable, offrant des capacités audiovisuelles professionnelles avec une configuration minimale requise. Conçu pour une utilisation flexible dans les établissements d'enseignement et les environnements professionnels, le chariot permet des interactions hybrides, favorisant une participation fluide tant dans les scénarios en présentiel que virtuels.

Utilisation prévue

Le chariot est conçu pour être utilisé comme dispositif de présentation local ou comme solution mobile tout-en-un dans divers environnements de visioconférence. Ce produit comprend un projecteur préinstallé pour afficher des images redimensionnables et un système audio intégré comprenant un mélangeur intégré et un système de haut-parleurs actifs, ainsi que des connexions pour les appareils de visioconférence.



ATTENTION

N'utilisez pas le chariot à l'extérieur. Vérifiez les plages de température autorisées dans les spécifications techniques.

Le Artome X10M est compatible avec les modèles de projecteurs Panasonic suivants :

PT-VMZ7ST

PT-VMZ6ST

PT-VMZ82

PT-VMZ72

PT-VMZ62

PT-VMZ71

PT-VMZ61

PT-VMZ51



ATTENTION

Ce chariot est destiné à être utilisé uniquement avec les modèles de projecteurs mentionnés ci-dessus. Son utilisation avec d'autres équipements peut entraîner une instabilité susceptible de causer des blessures.

Présentation du produit



1. Porte d'entrée à ouverture par pression
2. Panneau de commande à boutons
3. Intervenants
4. Serrure à clé pour la porte d'entrée
5. Ventilateurs pour la ventilation d'air des projecteurs
6. Poignées pour déplacer le produit
7. Réglage de l'angle du projecteur
8. Rack 19 pouces, 3U (profondeur 11 pouces) pour appareils auxiliaires
9. Panneau de connexion avec connexions pour la transmission audio et vidéo
10. Espace de rangement pour câbles et accessoires
11. Roulettes verrouillables
12. Passage de câbles pour la gestion des câbles
13. Loquet pour l'accès aux réglages de l'image du projecteur
14. Panneau arrière avec connexions HDMI et AUX IN (+ deux emplacements libres pour intégrations)
15. Haut-parleur de graves
16. Connexion à l'alimentation secteur

Vidéoprojecteur

Les fonctionnalités d'image du chariot sont alimentées par une technologie de projecteur laser intégrée. Toutes ces fonctionnalités sont accessibles via l'interface utilisateur du projecteur. Cependant, les fonctions essentielles telles que la mise en marche/arrêt du projecteur, le gel d'image et la mise en sourdine AV peuvent être contrôlées via l'interface utilisateur du chariot. Si le projecteur est activé à l'aide de l'interface utilisateur du projecteur ou d'un système tiers, le chariot détecte l'action et s'allume en conséquence.

Le chariot assure une ventilation adéquate du projecteur, permettant à l'air frais d'entrer et à l'air chaud de sortir grâce à son système de ventilation intégré. De plus, le projecteur est équipé d'un capteur de température à titre de mesure de sécurité.

Système audio

Le chariot est équipé d'un système de haut-parleurs actifs intégré comprenant deux haut-parleurs avant et un caisson de basses, offrant une configuration audio 2.1. Il est également équipé de deux sorties XLR permettant de connecter des haut-parleurs externes ou de transférer des signaux vers d'autres systèmes audio. L'appareil prend également en charge les connexions plug-and-play vers des microphones. Le traitement du son est assuré par le processeur de signal numérique (DSP) Artome et amplifié par l'amplificateur de classe D intégré.



Veuillez noter que la qualité sonore peut varier en fonction de la taille et de l'acoustique de la pièce. Il est recommandé de tester le système dans un endroit spécifique. Si une amplification supplémentaire est nécessaire, utilisez la connexion Audio Out pour connecter des haut-parleurs ou des systèmes audio supplémentaires.

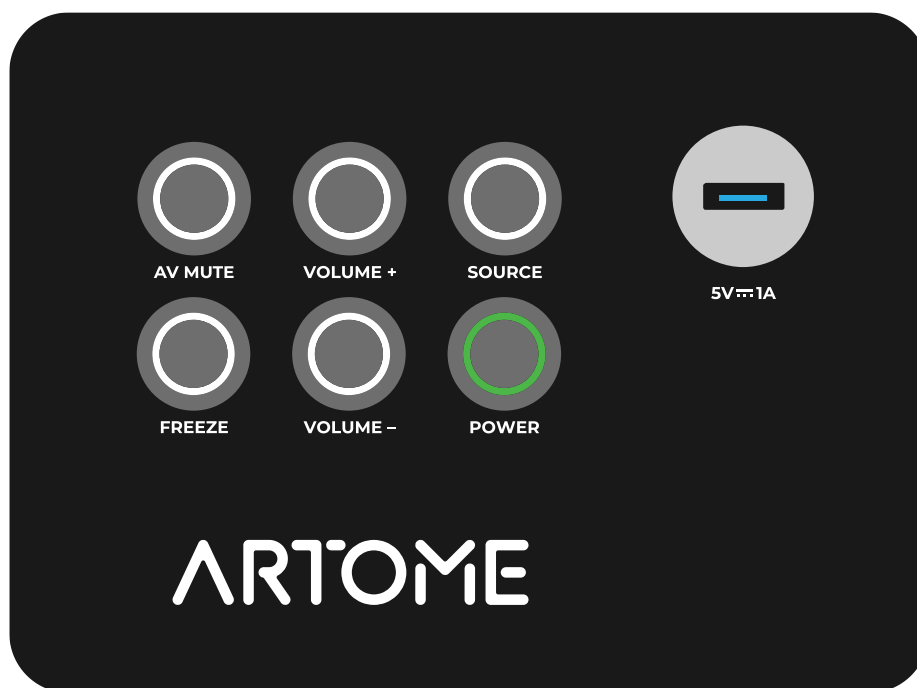
Artome HybriDock

L'Artome HybriDock sert d'interface audio USB, convertissant les sources analogiques MIC 1 et MIC 2 en un signal USB numérique. Il fonctionne également comme un périphérique de sortie numérique pour la lecture audio via les haut-parleurs Artome. De plus, l'HybriDock permet la connectivité entre les périphériques USB et votre ordinateur.

INTERFACE UTILISATEUR ET CONNEXIONS

Panneau de commande à boutons

Des boutons faciles à utiliser permettent de commander l'appareil en toute simplicité. Le panneau est également équipé d'un connecteur USB 3.0 permettant de brancher des appareils externes, tels que des appareils photo ou des microphones, à l'Artome HybriDock.



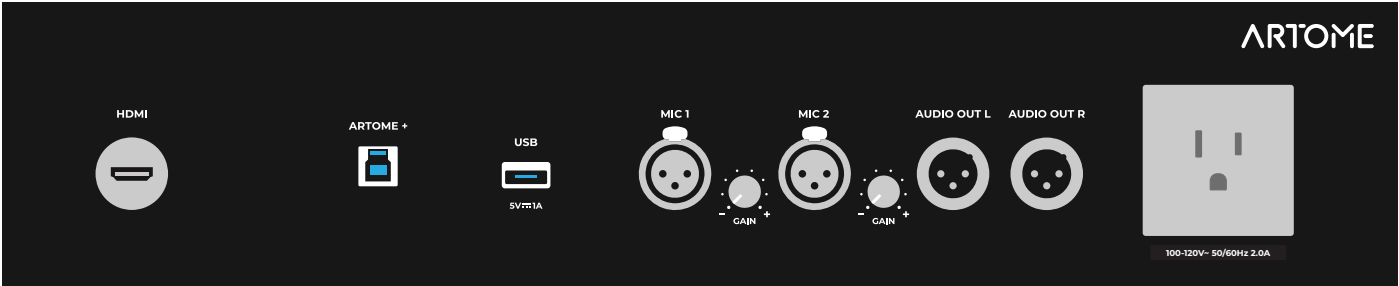
Bouton	Indicateur	Action	LED	Indicateurs d'état LED
AV MUTE		Appui court : activation/désactivation du mode silencieux AV	activé	AV-mute activé
		Appui long : Activer le couplage Bluetooth	Clignement des yeux	Mode d'appairage Bluetooth actif
			désactivé	Désactivation de la fonction AV-mute
FREEZE		Appui court : Activation/désactivation du gel d'image	activé	Gel d'image actif
		Appui long : Activer le mode de mise au point de l'image*1	Clignement des yeux	Mode de mise au point de l'image activé. Réglez la mise au point à l'aide des boutons VOLUME +/-.
			désactivé	Gel de l'image
VOLUME +/-		Appui court : réglage du volume d'un chiffre	Clignote une fois	Indication d'un réglage du volume
		Appui long : réglage continu du volume	activé	Le voyant Volume est allumé lorsque la fonction de sourdine du haut-parleur est activée (volume 0).
SOURCE		Appui court : changer la source, quitter le mode audio seul	activé	Le mode audio seul est activé (le voyant POWER est également allumé).
		Appui long : Activer le mode audio seul	Clignement des yeux	Passage au mode audio uniquement
POWER		Appui court : mise sous tension/hors tension	activé	Mise sous tension
		Appui long (3 sec) : réinitialisation des paramètres d'image Appui long (30 sec) : réinitialisation d'usine	Clignement des yeux	Échauffement / récupération
			désactivé	Mise hors tension

*1 mise au point motorisée disponible sur les modèles de projecteurs Panasonic PT-VMZ6ST et PT-VMZ7ST

Connexion	Description
USB	Connexion pour appareils supplémentaires (par exemple, une caméra USB)

Panneau de connexion

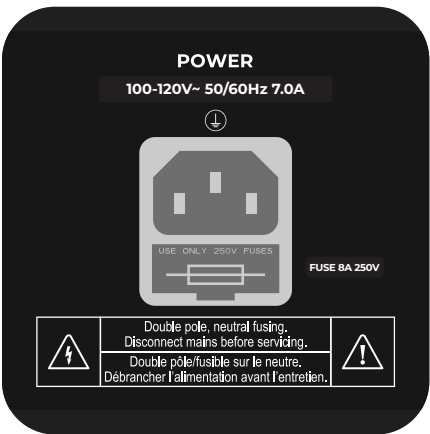
Le panneau de connexion contient des ports standard pour la transmission de données vidéo et audio. Ces ports sont conçus pour divers usages, tels que les présentations locales, le streaming ou la vidéoconférence. Le panneau de commande est situé derrière la porte avant. Pour ouvrir la porte avant, déverrouillez-la et appuyez sur le coin supérieur gauche pour activer le mécanisme d'ouverture.



Connexion	Description
HDMI	Entrée audio et vidéo
ARTOME +	Connexion USB vers l'ordinateur. Rend tous les appareils connectés aux ports USB d'Artome visibles sur l'ordinateur.
USB	Connexion pour appareils supplémentaires (par exemple, un récepteur haut-parleur sans fil)
MIC 1 & 2	Connexion pour un microphone filaire ou un récepteur de microphone sans fil (niveau d'entrée commutable entre MIC et Line)
GAIN	Réglage du gain du micro
AUDIO OUT L & R	Sortie audio pour haut-parleurs externes (stéréo symétrique 0 dBV)
PRISE DE COURANT	Distribution d'énergie aux périphériques (par exemple, un dispositif de diffusion sans fil ou un mini-PC)
	La prise de courant se trouve à l'intérieur du produit et est accessible en ouvrant la porte avant. Assurez-vous que cette porte n'est pas obstruée et qu'elle peut être ouverte facilement à tout moment afin de pouvoir débrancher rapidement l'équipement si nécessaire.

Connecteur d'alimentation

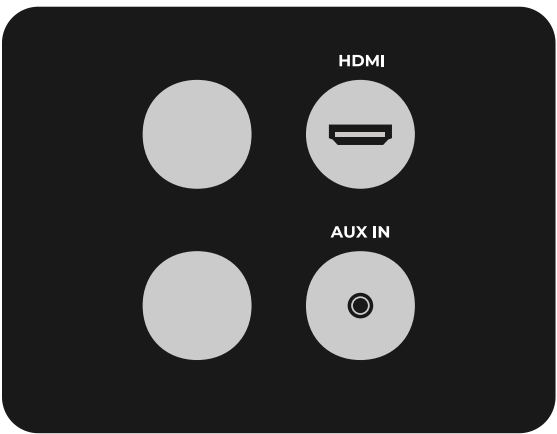
Le connecteur d'alimentation se trouve à l'arrière du produit.



Connexion	Description
PUISSANCE	Alimentation secteur

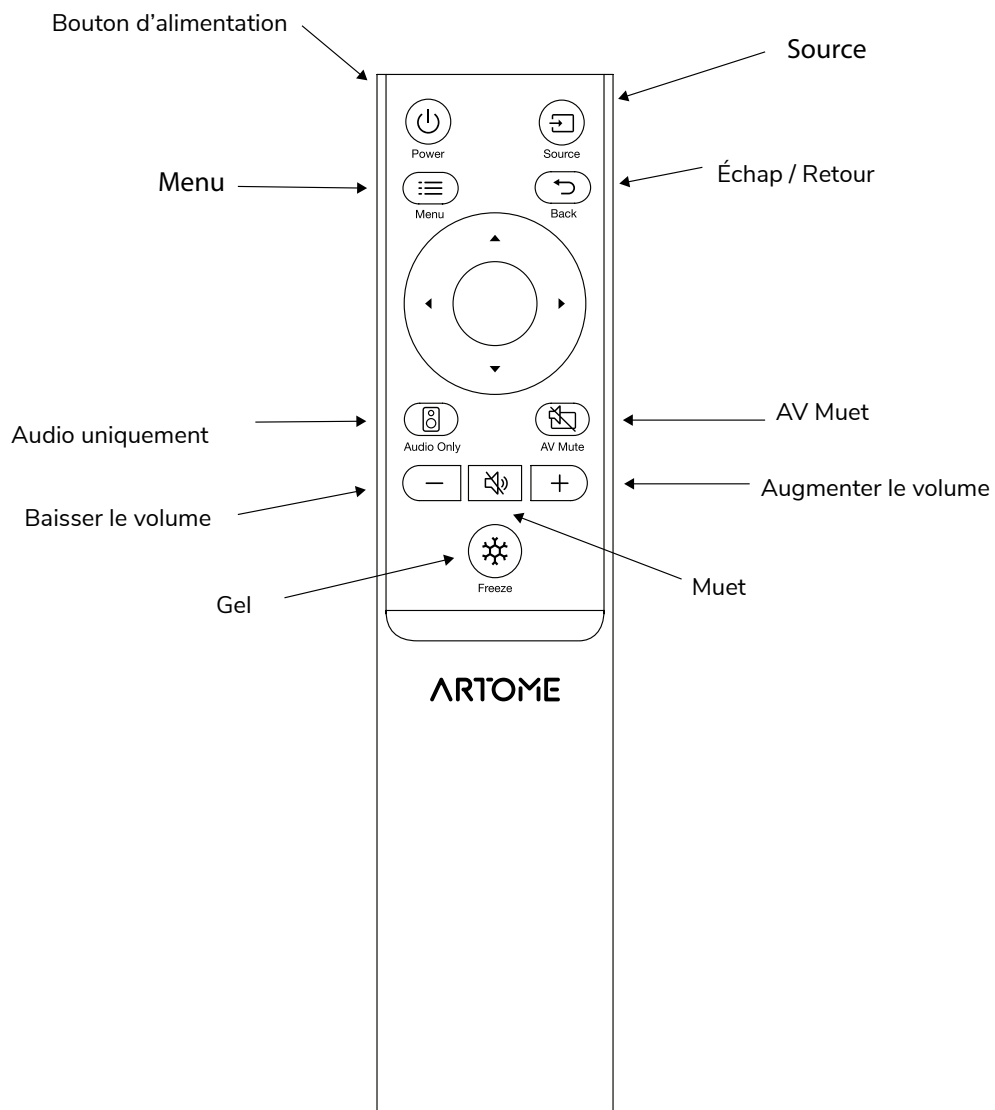
Panneau de connexion arrière

Le panneau arrière, situé à l'arrière du produit, comporte des ports pour la transmission de signaux audio, vidéo et de données. ports pour la tranaudio, vidéo et de données.



Connexion	Description
HDMI	Entrée audio et vidéo
AUX IN	Entrée audio 3,5 mm
[BLANC] x2	Pour ajouter des connecteurs de passage supplémentaires

TÉLÉCOMMANDE



Opérations de base

Power	Utilisez le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre l'appareil Artome.
Source	Sélectionnez la source d'entrée.
Menu	Accédez au menu du projecteur.
Back	Revenir en arrière ou quitter le menu actuel du projecteur.
Contrôle du volume	Réglez le volume à l'aide des boutons + et -.
Freeze	Figez la vidéo.
Audio Only	Passer en mode audio uniquement.
AV Mute	Appuyez sur le bouton AV Mute pour couper le son et la vidéo.

Fonctions d'appui long

Changement du mode d'entrée audio

1. Appuyez longuement sur **MUTE** pendant 10 secondes pour activer la sélection du mode d'entrée.

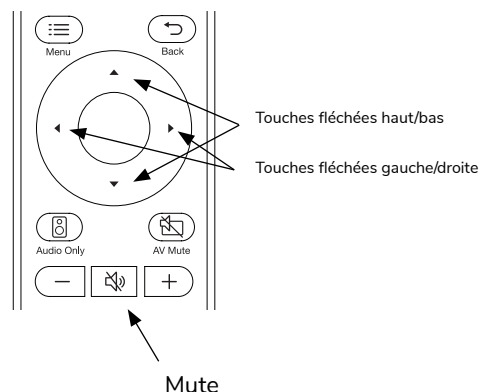
- Le mode micro est le mode par défaut.

2. Utilisez les **touches fléchées haut/bas** pour basculer entre les modes.

- **LED d'alimentation clignotante** = Mode micro
- **Source LED clignotante** = Mode Line In

! Lorsque la **LED Source clignote**, réglez le gain d'entrée à l'aide des **touches fléchées gauche/droite**.

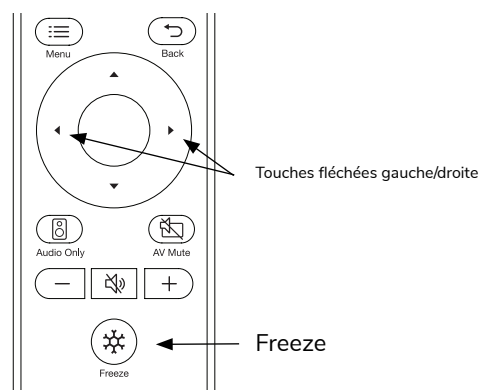
3. Appuyez sur **MUTE** pour confirmer votre sélection.



Activation du mode de mise au point de l'image

1. Appuyez longuement sur **FREEZE** pour activer le mode de mise au point de l'image.

2. Réglez la mise au point à l'aide des touches fléchées **gauche/droite**.



Appairage de la télécommande



remarque : si l'appareil artome a été mis à jour ou réinitialisé aux paramètres d'usine, il peut être nécessaire de reconnecter la télécommande. suivez les instructions de connexion pour effectuer la connexion.

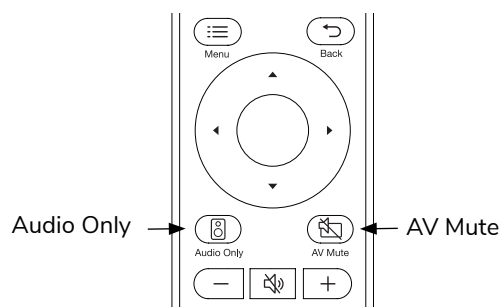
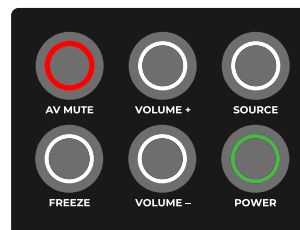
1. Mettez l'unité Artome en mode d'appairage :

- Appuyez sur la touche **AV MUTE** de l'appareil Artome et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.
- Le voyant **AV MUTE LED** clignote, indiquant qu'il est prêt à être appairé.

2. Réglez la télécommande en mode d'appairage :

- Appuyez simultanément sur les boutons **Audio Only** et **AV Mute** de la télécommande et maintenez-les enfoncés pendant environ 5 secondes.
- Une fois appairés, les voyants **Volume +** et **Volume -** de l'appareil Artome s'allument pendant 2 secondes.

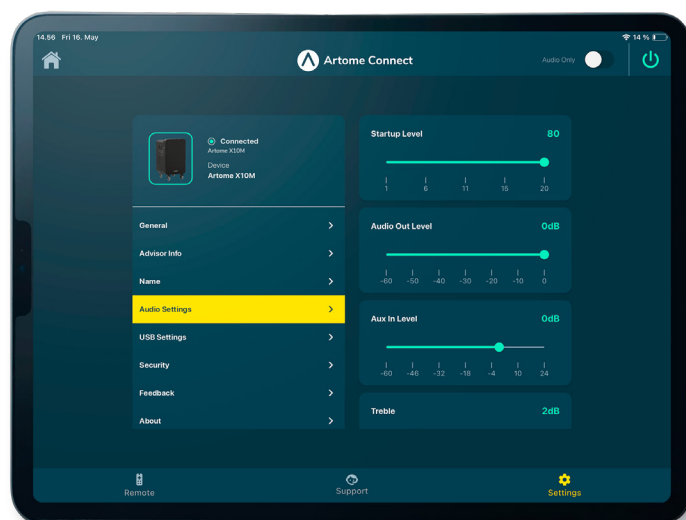
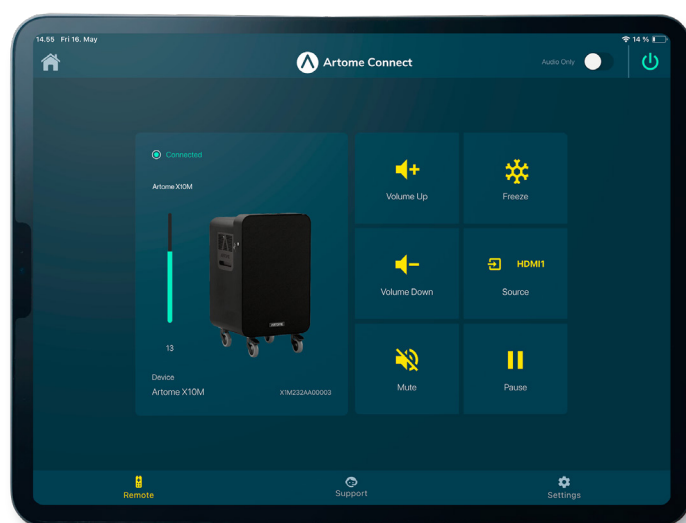
AV Mute



APPLICATION ARTOME CONNECT

L'application Artome Connect est une application pour tablette qui vous permet de contrôler et de personnaliser votre appareil Artome. Grâce à cette application, vous pouvez :

- Mettez à jour le micrologiciel de l'appareil.
- Contrôlez les fonctions principales, comme avec la télécommande.
- Affinez les paramètres audio et explorez des options avancées indisponibles ailleurs.
- Gérez les entrées et personnalisez les connexions.
- Ajustez les paramètres de sécurité pour renforcer la sécurité de votre appareil.



Téléchargez Artome Connect depuis l'App Store ou Google Play Store.



MODE D'EMPLOI

Pour commencer



Branchez le câble d'alimentation au connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil.

Branchez votre ordinateur portable au port HDMI situé à l'arrière à l'aide d'un câble HDMI.

Vidéoconférence

Connectez le câble HDMI et USB-B à l'Artome Hybridock à l'intérieur de l'appareil, et l'autre extrémité à votre ordinateur portable.



MICROPHONE

« Le nom du haut-parleur »

Utilise le haut-parleur comme source audio

Artome Hybridock

Utilise la connexion Artome MIC 1 ou MIC 2 comme source audio.

- le son du micro est diffusé par les haut-parleurs Artome en plus de l'appel vidéo

CAMÉRA

« Le nom de la caméra USB »

Utilise la caméra connectée à Artome comme source d'image.

INTERVENANT

« Le nom du haut-parleur »

Le haut-parleur diffuse le son de l'appel vidéo.

Artome Hybridock (USB)

Les haut-parleurs Artome diffusent le son des appels vidéo.

- Le volume de lecture est contrôlé depuis l'ordinateur.

PT-VMZXXX (HDMI)

Les haut-parleurs Artome diffusent le son des appels vidéo.

- Le volume de lecture est contrôlé depuis l'Artome.

Mode audio uniquement

Allumez Artome. Appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner la source souhaitée. Maintenant, appuyez longuement sur le bouton SOURCE pour activer le mode Audio uniquement. Le projecteur s'éteindra, mais le système de haut-parleurs restera allumé.

Appuyez longuement sur le bouton SOURCE pour rallumer le projecteur. Appuyez sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil.

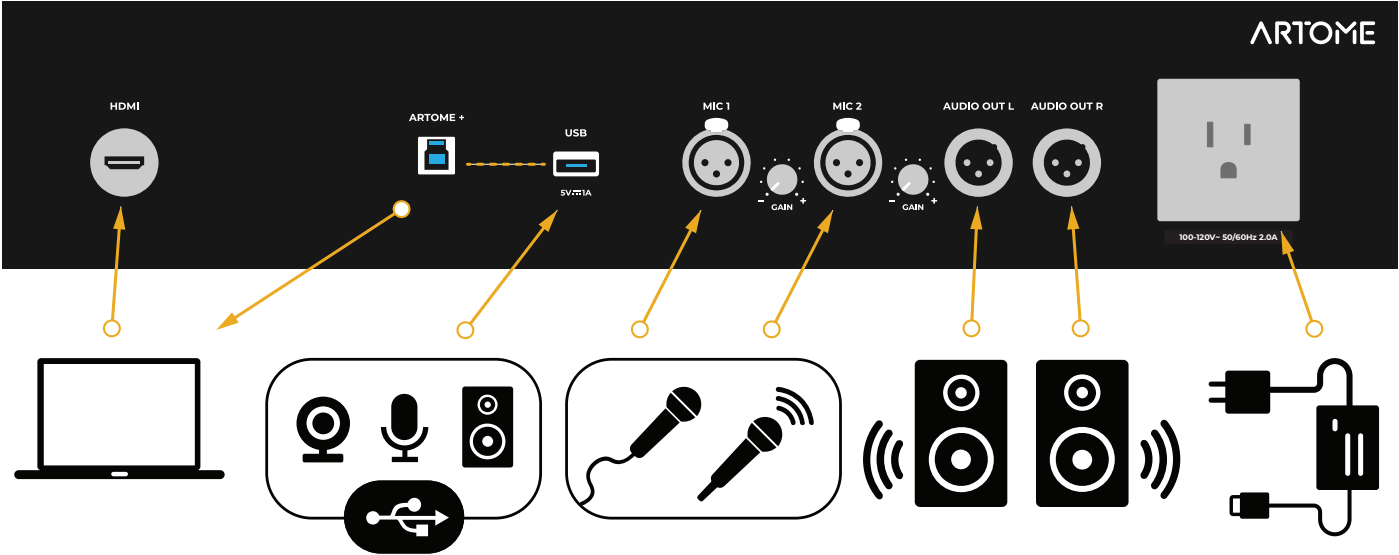
Mise hors tension

Appuyez sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil. Ensuite, une période de refroidissement pouvant aller jusqu'à 2 minutes suit pour le projecteur, pendant laquelle les ventilateurs Artome peuvent continuer à fonctionner.

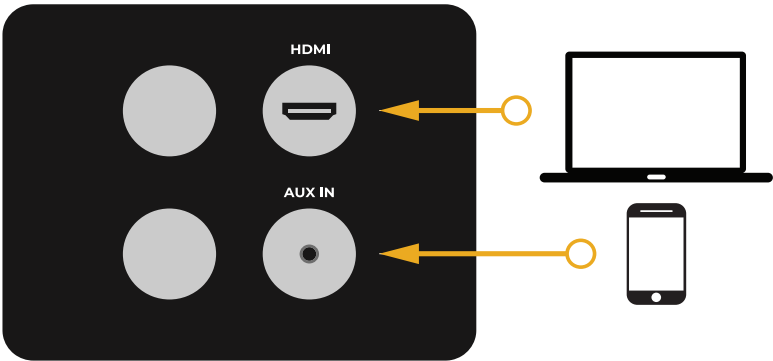
Connexion d'appareils supplémentaires à Artome

Le chariot sert de solution de présentation mobile polyvalente et fait également office de support pour des appareils supplémentaires. Grâce à sa conception tout-en-un, le câblage est rationalisé avec des dimensions réduites, ce qui facilite la gestion des câbles.

	AVERTISSEMENT Les périphériques mentionnés ci-dessous ne sont pas fournis avec l'appareil. Ils doivent être achetés séparément.
	AVERTISSEMENT Bien que ce manuel présente des exemples de configurations avec des appareils supplémentaires, il ne fournit pas d'instructions sur la manière d'utiliser ces périphériques supplémentaires.



Connexion	Dispositif
HDMI	Image et son informatiques vers Artome
ARTOME +	Connexion entre l'ordinateur et des périphériques USB supplémentaires
USB	Connexion pour périphériques USB supplémentaires (par exemple, un appareil photo, un microphone de conférence ou un récepteur haut-parleur)
MIC 1 & 2	Connexion pour un microphone filaire ou un récepteur de microphone sans fil
SORTIE AUDIO G & D	Sortie audio pour haut-parleurs externes (stéréo symétrique 0 dBV)
PRISE DE COURANT	Puissance de sortie pour les périphériques (par exemple, un appareil de diffusion sans fil ou un mini-PC, max. 2,0 A)



Connexion	Dispositif
HDMI	Image et son informatiques vers Artome
AUX IN	Entrée pour périphérique audio (prise jack 3,5 mm)

Caméra

Installez une caméra USB sur le panneau supérieur du chariot à l'aide d'un pied de caméra à fixation magnétique, ou à un emplacement approprié à l'aide d'un support de caméra en option. Connectez la caméra à l'un des ports USB du chariot ou directement à l'ordinateur hôte.



Si vous utilisez une caméra USB 3.0, veuillez noter que la longueur du câble ne doit pas dépasser 1,80 mètre afin de garantir un fonctionnement correct. Pour les distances supérieures à 1,80 mètre, Artome recommande d'utiliser des caméras USB 2.0 ou une caméra avec une alimentation électrique supplémentaire.

Microphone

Les connexions MIC 1 et MIC 2 prennent en charge les microphones analogiques. Lorsque vous choisissez un microphone pour le chariot, tenez compte des éléments suivants :

- Artome recommande l'utilisation de microphones cardioïdes dynamiques (ou hypercardioïdes/supercardioïdes) afin de minimiser le larsen.
- Pour les microphones avec câbles, le gain d'entrée est fixe et optimisé pour les microphones dynamiques avec une impédance de 350 ohms.
- L'entrée microphone ne fournit pas d'alimentation fantôme, une alimentation supplémentaire est donc nécessaire pour les microphones à condensateur.
- Lorsque vous utilisez des microphones sans fil montés en rack, assurez-vous que la profondeur du récepteur du microphone ne dépasse pas 11,2 pouces (câble compris) et réglez le gain à partir du système de microphone.

Pour obtenir des recommandations sur les microphones et les systèmes de microphones sans fil recommandés, consultez votre revendeur Artome.

haut-parleur

Artome recommande d'utiliser des haut-parleurs avec des clés USB Bluetooth ou des câbles USB longs. Connectez une clé USB Bluetooth sans fil ou un câble USB à l'un des ports USB du chariot. Veuillez à recharger le haut-parleur et à l'éteindre après utilisation.

Système audio externe

Artome comprend une sortie audio stéréo permettant de connecter des systèmes audio ou des appareils audio supplémentaires à la solution Artome. Le signal de sortie audio n'est pas traité, mais les signaux sont mixés à l'aide du mélangeur DSP intégré. Le gain de la sortie audio est de 0 dB.



Notez que par défaut, le son sera diffusé simultanément par les haut-parleurs d'Artome et la sortie audio. Utilisez l'application Artome Connect pour régler les paramètres audio, ou utilisez les commandes de gain du système audio externe pour équilibrer les niveaux de volume entre les haut-parleurs d'Artome et le système audio externe.

Dispositifs de partage sans fil

La technologie de partage sans fil n'est pas incluse par défaut, mais le chariot se connecte facilement à n'importe quel système de collaboration sans fil via HDMI.

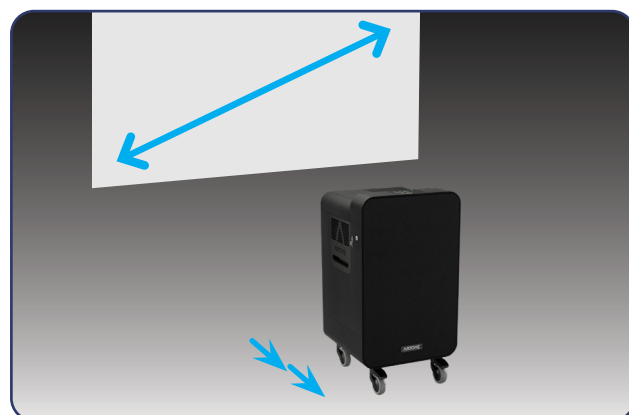


Ce manuel ne contient pas les instructions d'utilisation d'autres fournisseurs. Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux guides supplémentaires fournis par le fabricant.

RÉGLAGE DE L'IMAGE

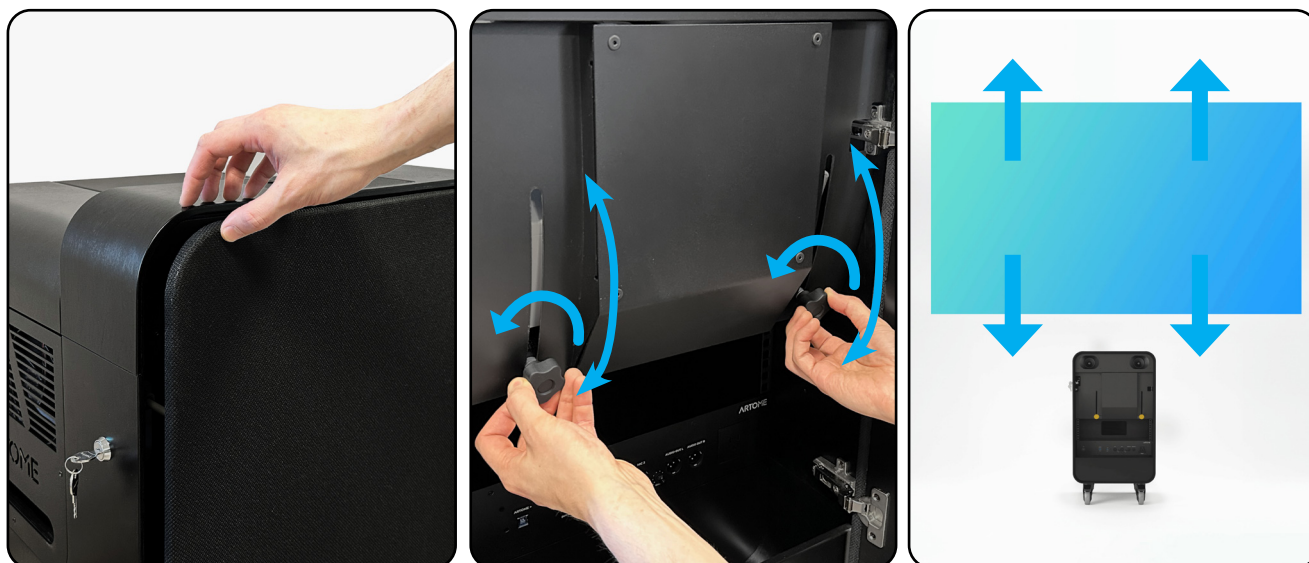
Taille de l'image

Pour agrandir l'image, éloignez le chariot de la surface de projection.



Décalage d'image

(1) Ouvrez la porte avant en appuyant sur le coin supérieur gauche. (2) Tournez les deux boutons de réglage pour libérer le réglage de l'angle. (3) Déplacez les boutons de réglage de l'angle vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur de l'image.



Mise au point de l'image

Ouvrez le loquet de l'objectif pour accéder aux commandes de zoom, de mise au point et de déplacement de l'objectif du projecteur.



ENTRETIEN

Gestion des câbles

1. Débranchez tous les câbles inutiles et rangez-les soigneusement dans l'espace de rangement.
2. Assurez-vous que les câbles nécessaires sont bien connectés et passez-les dans le boîtier à travers le passe-câble.

Nettoyage de l'appareil

Extérieur

1. Essuyez les surfaces extérieures (à l'exception de la porte avant, de l'objectif du projecteur et du panneau utilisateur) à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent neutre.
2. Après avoir essuyé les surfaces avec un chiffon humide, essuyez-les pour les sécher.



Réduisez au minimum le temps d'exposition des produits chimiques sur les surfaces et évitez toute abrasion excessive.

Intérieur

1. Ouvrez la porte d'entrée en appuyant sur le coin supérieur gauche pour activer le mécanisme d'ouverture par pression.
2. Essuyez les surfaces intérieures à l'aide d'un chiffon dépoussiérant.

Revêtement de porte

- Nettoyez à sec le tissu de la porte d'entrée à l'aide d'un aspirateur muni d'un accessoire pour tissus d'ameublement. Si le tissu de la porte d'entrée est endommagé ou taché de manière irréversible, veuillez contacter le service d'assistance Artome pour obtenir une pièce de rechange.



Si le tissu de la porte avant est endommagé ou taché de manière irréversible, veuillez contacter le service d'assistance Artome pour obtenir une pièce de rechange.

Aspirer l'espace du projecteur et les ventilateurs

- Nettoyez le boîtier du projecteur à l'aide d'un aspirateur équipé d'un suceur plat. Nettoyez sous le projecteur et autour des ventilateurs situés des deux côtés du boîtier.



La poussière peut bloquer la ventilation du projecteur et provoquer son échauffement.

Nettoyage de la lentille

- Nettoyez régulièrement l'objectif du projecteur, ou dès que vous remarquez la présence de poussière ou de traces sur sa surface. Veillez à débrancher le projecteur avant de nettoyer l'objectif.
- Pour éliminer la poussière ou les traces, essuyez délicatement la lentille à l'aide d'un papier nettoyant pour lentilles.
- Pour éliminer les taches tenaces, humidifiez un chiffon doux non pelucheux avec un nettoyant pour lentilles et essuyez délicatement la lentille. Ne vaporisez aucun liquide directement sur la lentille.

	N'utilisez pas de nettoyant pour lentilles contenant des gaz inflammables. La chaleur élevée générée par le projecteur pourrait provoquer un incendie.
	N'utilisez pas de nettoyant pour vitres ni de produits agressifs pour nettoyer la lentille. Ne soumettez pas la lentille à des chocs, vous pourriez l'endommager. N'utilisez pas d'air comprimé en bombe, car les gaz pourraient laisser des résidus. Évitez de toucher la lentille à mains nues afin de ne pas laisser de traces de doigts ou d'endommager la surface de la lentille.

Remplacement du filtre à air du projecteur

Contactez le service d'assistance Artome pour obtenir de l'aide si un filtre à air doit être remplacé.

Changement de fusible

Le connecteur d'alimentation secteur Artome utilise un fusible à action rapide de 5 x 20 mm et 8A. Contactez l'assistance Artome pour obtenir de l'aide si un fusible doit être remplacé.

Programme de service produit

Tâche	Fréquence
Nettoyage des meubles	Chaque mois
Aspirer l'espace du projecteur et les ventilateurs	Chaque mois
Test de fonctionnement, y compris toutes les connexions	Tous les 6 mois
Nettoyage ou remplacement du filtre à air du projecteur	Tous les 12 mois

DÉPANNAGE

Puissance

Erreur	Cause typique	Solution
Le produit ne démarre pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché ou la prise de courant n'est pas alimentée.	Vérifiez le branchement du câble d'alimentation. Vérifiez que le câble n'est pas endommagé et remplacez-le si nécessaire.
Le produit est correctement alimenté, mais ne démarre toujours pas.	Le fusible d'alimentation d'Artome est grillé ou il y a un autre problème lié à l'alimentation.	Vérifiez si les prises électriques du panneau de connexion fournissent du courant en branchant un ordinateur portable ou un autre appareil. Si l'ordinateur portable n'est pas alimenté, le fusible est grillé. Si l'ordinateur portable est alimenté, le fusible n'est pas grillé. Dans les deux cas, contactez votre revendeur local ou le fabricant pour obtenir de l'aide.
Avertissement de surchauffe et arrêt automatique du projecteur.	La température ambiante est trop élevée ou le filtre à air du projecteur est trop encrassé.	Assurez-vous que la température ambiante est inférieure à 30 °C / 86 °F et réessayez. Si le problème persiste, le filtre à air du projecteur est peut-être encrassé et doit être nettoyé ou remplacé.
Les ventilateurs du projecteur fonctionnent parfois à grande vitesse.	Le projecteur est trop chaud et est en train de refroidir.	Vérifiez la température ambiante et le filtre à air mentionnés ci-dessus. Si le problème persiste, contactez votre revendeur local ou le fabricant pour obtenir de l'aide.
Les ventilateurs Artome continuent de fonctionner après la mise hors tension de l'appareil.	Les ventilateurs sont en phase de refroidissement.	Il s'agit d'un comportement normal visant à contrôler la température de l'appareil.

Image

Erreur	Cause typique	Solution
Le signal HDMI n'est pas détecté même après avoir appuyé sur le bouton SOURCE.	Le câble HDMI n'est pas connecté, ou le câble HDMI ou l'adaptateur HDMI est défectueux.	Vérifiez la connexion du câble HDMI entre l'appareil Artome et l'ordinateur portable.
		Essayez avec un autre câble HDMI, une autre entrée HDMI et un autre ordinateur portable.
		Essayez sans adaptateur supplémentaire. Si le problème persiste, contactez votre revendeur local ou le fabricant pour obtenir de l'aide.
Le projecteur affiche un contenu erroné.	Plusieurs sources sont connectées à Artome et la mauvaise source est sélectionnée comme source active.	Appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner la source appropriée.
L'ordinateur portable est connecté, mais je ne vois pas les icônes de mon bureau.	L'ordinateur portable reconnaît Artome comme un écran supplémentaire.	Modifier les paramètres d'affichage de l'ordinateur portable.
L'image est trop petite.	Le zoom ou le placement de l'appareil réduit la taille de l'image.	Utilisez le réglage du zoom situé à côté de l'objectif du projecteur pour ajuster la taille de l'image. Éloignez également l'appareil de la surface de projection.
L'image est trop faible.	L'image n'a pas été rehaussée avec l'angle de projection ou le déplacement de l'objectif.	Régalez l'angle du projecteur en le déplaçant à l'angle souhaité à l'aide des commandes d'angle. Utilisez également les commandes de décalage de l'image du projecteur.

Audio

Erreur	Cause typique	Solution
Le volume de l'ordinateur portable ne permet pas de régler le volume d'Artome.	Avec les ordinateurs Apple, il n'y a pas de réglage du volume dans la sortie HDMI.	Utilisez le panneau de boutons ou la télécommande Artome pour régler le volume.
Le son de l'ordinateur portable n'est pas audible via les haut-parleurs	Le son de l'ordinateur portable est coupé ou les haut-parleurs artome sont coupés.	Vérifiez qu'Artome n'est pas en mode silencieux. Appuyez sur le bouton VOL + pour régler le volume. Vérifiez que le périphérique audio correct est sélectionné sur l'ordinateur portable et que celui-ci n'est pas en mode silencieux.
Le son n'est pas équilibré.	L'acoustique de la pièce influe sur la tonalité audio.	Utilisez l'application Artome Connect pour régler les niveaux des graves et des aigus.
Il y a un retour dans le microphone connecté à MIC1 ou MIC2.	La sensibilité du microphone est trop élevée ou le gain d'entrée est trop élevé.	Réglez le gain du micro depuis Artome. Éloignez le micro des haut-parleurs. Utilisez un micro dynamique avec une impédance de 330 à 380 ohms.
Le micro alimenté par fantôme ne fonctionne pas.	Les entrées micro ne disposent pas d'alimentation fantôme.	Les micros alimentés par fantôme ne sont pas pris en charge.
Aucun son provenant du microphone connecté à MIC1 ou MIC2.	Le gain d'entrée est réglé trop bas ou le microphone est coupé.	Branchez le câble du microphone. Réglez le gain du micro depuis Artome. Vérifiez que le microphone n'est pas coupé. Essayez avec un autre micro, un autre câble et une autre entrée. Vérifiez que les entrées Artome ne sont pas réglées en mode ligne.
Le microphone est encore difficile à entendre ou n'est pas entendu du tout.	Le périphérique d'entrée de niveau micro est connecté à l'entrée de niveau ligne.	Utilisez la télécommande Artome ou l'application Artome Connect pour régler les entrées micro sur le niveau micro.
Le microphone est très puissant.	Le dispositif d'entrée de niveau ligne est connecté à l'entrée de niveau micro.	Utilisez la télécommande Artome ou l'application Artome Connect pour régler les entrées micro au niveau ligne.
Le périphérique d'entrée de niveau ligne connecté à MIC1 ou MIC2 produit un son déformé ou de mauvaise qualité.	Les entrées sont réglées sur le niveau micro. Le niveau micro dispose d'un traitement du son qui peut déformer la dynamique sonore.	Utilisez la télécommande Artome ou l'application Artome Connect pour régler les entrées micro au niveau ligne.
Le microphone connecté à MIC1 ou MIC2 n'est pas entendu par votre interlocuteur distant.	Wrong input in video conferencing software settings.	Select Artome HybriDock as input device.
Le volume de démarrage est trop élevé/bas	Le niveau sonore par défaut au démarrage est 13.	Réglez le volume de démarrage depuis l'application Artome Connect.
Le niveau de sortie audio est trop élevé/bas	Le niveau de sortie audio par défaut est 0 dB.	Réglez le niveau de sortie audio depuis l'application Artome Connect.
Les haut-parleurs externes sont connectés à Artome, mais le son continue d'être diffusé par les haut-parleurs internes.	Par défaut, les haut-parleurs Artome sont toujours allumés.	Pour désactiver les haut-parleurs internes, utilisez l'application Artome Connect.

Périphériques

Erreur	Cause typique	Solution
Le microphone connecté à l'USB n'est pas audible depuis les haut-parleurs Artome.	C'est voulu.	Les microphones USB ne peuvent être utilisés que par l'ordinateur auquel ils sont connectés.
La caméra USB ou le haut-parleur USB ne fonctionne pas.	L'ordinateur portable n'est pas connecté à Artome via USB.	Vérifiez que le câble USB est correctement connecté entre Artome et l'ordinateur portable. Si aucun ordinateur n'est connecté, les périphériques USB ne sont pas alimentés.
La caméra USB ne fonctionne pas lorsque vous utilisez un câble USB plus long.	Si l'appareil photo nécessite une connexion USB 3.0, la longueur maximale du câble d'alimentation est de 1,8 m.	Utilisez une caméra USB 2.0 ou une caméra USB avec alimentation électrique séparée.
La télécommande Artome ne fonctionne pas.	Les piles sont vides.	Vérifiez les piles.
Les piles sont chargées, mais la télécommande ne fonctionne toujours pas.	Le couplage Bluetooth de la télécommande est supprimé lors de la réinitialisation d'usine ou lors de l'utilisation d'une nouvelle télécommande.	Réappairer la télécommande avec Artome.

DONNÉES TECHNIQUES

Spécifications générales

Nom	Artome X10M
Matériaux	Contreplaqué de bouleau, MDF, acier, aluminium, verre, tissu polyester
Dimensions	(W×H×D) 52×96,5×52 cm
Couleur du cadre	Bouleau teinté noir
Options de couleur des portes	Noir (par défaut), Nevada, Walnut
Poids (hors projecteur)	46 kg
Garantie	3 ans (prolongeable jusqu'à 5 ans)

Spécifications techniques

Prise d'alimentation	100–240V~ 50/60Hz, 7A (fuse: 250V, 5×20 mm, 8A)
Prise électrique	100–240V~ 50/60Hz, 2A
Consommation électrique (hors projecteur)	75W
Son	Système à 2.1 haut-parleurs. Niveau de pression acoustique maximal de 99 dB à 1 mètre.
Température de fonctionnement	0–30 °C
Rack 19 pouces	3U x 287 mm (profondeur)
Commandes	Power, Source, Vol +/-, AV Mute, Freeze, Mic Gain
Télécommande Bluetooth	Oui
Compatible avec l'application Artome Connect	Oui
Approvisionnement automatique des projecteurs	Oui

Connections

Panneau avant	1 x HDMI, 1 x USB-B, 2 x entrées micro XLR avec contrôle de niveau 2 x sorties XLR, 1 x USB-A, prise d'alimentation (100-240V~ 50/60 Hz, 2A)
Panneau supérieur	1 x USB-A (connexion webcam)
Panneau arrière	1 x HDMI, 1 x entrée audio 3,5 mm, 2 x emplacements de passage personnalisables pour connecteurs de type D
Projecteur	Tous les connecteurs inutilisés sont accessibles.

Caractéristiques techniques du projecteur*

Projecteurs compatibles	VMZ7ST, VMZ6ST, VMZ82, VMZ72, VMZ62 VMZ71, VMZ61, VMZ51
Luminosité	5200-8000 lm
Consommation électrique max.	420 W (4.5 A)
Résolution	WUXGA (1920 x 1200)
Taille d'image recommandée	80-250"
Poids	15-19 lb / 7-8,4 kg



*Artome n'assume aucune responsabilité quant aux performances, à la compatibilité ou aux fonctionnalités des produits tiers ou de leurs caractéristiques respectives. Les utilisateurs doivent se reporter à la documentation fournie par les fournisseurs respectifs pour obtenir des informations détaillées sur leurs produits.

ASSISTANCE

Pour contacter le service d'assistance Artome, envoyez un e-mail à support@artome.fi ou rendez-vous sur support.artome.fi.

GARANTIE

Artome garantit que le produit Artome X10M qu'elle fabrique est exempt de défauts de matériaux et de fabrication. La période de garantie standard est de deux (2) ans à compter de la date de livraison. Si le produit est enregistré dans les six (6) mois suivant son achat, la période de garantie est prolongée à cinq (5) ans à compter de la date de livraison. Enregistrez-vous sur : artome.fi/en/warranty.

Pour toute réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter le service d'assistance Artome.

ÉLIMINATION

Élimination des composants électroniques



Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Éliminez le produit correctement à la fin de sa durée de vie afin de protéger l'environnement. Veuillez vous reporter à la réglementation locale pour connaître les instructions d'élimination appropriées.

Le symbole figurant sur le produit indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié, mais doit être collecté séparément ! Si vous résidez dans l'Union européenne ou dans d'autres pays européens qui ont mis en place des systèmes de collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez déposer l'appareil dans un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d'équipements. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles. Par conséquent, ne jetez pas vos anciens équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés.

Élimination des déchets d'emballages

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement, qui peuvent être éliminés par le biais de vos installations de recyclage locales. En éliminant l'emballage et les déchets d'emballage de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique.

ARTOME

Artome USA LLC | 680 S Cache Street | Jackson, WY 83001

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

Unique identifiers: Artome X10M, PZ-VMZ-AVCART

Module FCC ID: XPYNORAB1

Responsible Party: Artome USA

Street address:
31101 Wiegman road
Hayward CA 94544

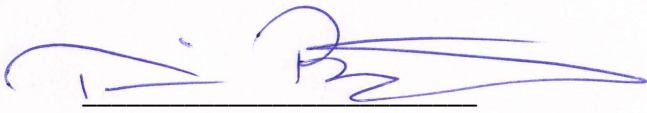
Tel. (619) 436 9131

contact@artomeusa.com

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Signed:



Toni Parikka

President

Artome USA LLC

Date: 14 April 2025